OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA

BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

PUBLISHED BY AUTHORITY — UITGAWE OP GESAG

30c — Wednesday 15 July 1981 — WINDHOEK — Woensdag 15 Julie 1981 — No. 4497

CONTENTS: — INHOUD:

Page — *Bladsy*

GOVERNMENT NOTICE:

No. AG. 87 Promulgation of Arms and Ammunition Amendment Act, 1981 (Act 7 of 1981), of the National Assembly of South West Africa . 1

GOEWERMENTSKENNISGEWING:

No. AG. 87 Afkondiging van Wysigingswet op Wapens en Ammunisie, 1981 (Wet 7 van 1981), van die Nasionale Vergadering van Suidwes-Afrika 1

Government Notice

Office of the

ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

DEPARTMENT OF CONSTITUTIONAL DEVELOPMENT

No. AG. 87 1981

PROMULGATION OF ACT OF NATIONAL ASSEMBLY

The following Act, which has been adopted by the National Assembly of South West Africa and signed by the Administrator-General in terms of the National Assembly Proclamation, 1979 (Proclamation AG. 21 of 1979), is hereby published in terms of section 19 of that Proclamation:—

No. 7 of 1981: Arms and Ammunition Amendment Act, 1981

Goewermentskennisgewing

Kantoor van die

ADMINISTRATEUR-GENERAAL VIR DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA

DEPARTEMENT VAN STAATKUNDIGE ONTWIKKELING

No. AG. 87 1981

AFKONDIGING VAN WET VAN NASIONALE VERGADERING

Die volgende Wet, wat ingevolge die Proklamasie op die Nasionale Vergadering, 1979 (Proklamasie AG. 21 van 1979), deur die Nasionale Vergadering van Suidwes-Afrika aangeneem en deur die Administrateur-generaal onderteken is, word hierby afgekondig ingevolge artikel 19 van daardie Proklamasie:—

No. 7 van 1981: Wysigingswet op Wapens en Ammunisie, 1981

Act No. 7, 1981

ARMS AND AMMUNITION AMENDMENT, 1981

(Afrikaans text signed by the Administrator-General on 7 July 1981)

ACT

To amend the Arms and Ammunition Act, 1969, so as to remove, in relation to the right to apply for a licenceto possess an arm or to deal in arms and ammunition, or the right to possess or use an arm, any restrictions based on race; and to adjust the provisions of the said Act in pursuance of the establishment of representative authorities; and to provide for matters connected therewith.

BE IT ENACTED by the National Assembly of South West Africa, as follows:—

Amendment of section 1 of Act 75 of 1969, as amended by section 1 of Act 16 of 1978 and Government Notice R.2407 of 1978.

1. Section 1 of the Arms and Ammunition Act, 1969 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended —

(a) by the substitution in subsection (1) for the definition of "State" of the following definition:

" 'State', except for the purposes of section 5(c) and 37(3), includes the Administrator-General or a representative authority, as defined in section 1 of the Representative Authorities Proclamation, 1980 (Proclamation AG. 8 of 1980);"; and

(b) by the deletion in the said subsection (1) of the definition of "white person".

Amendment of section 3 of Act 75 of 1969, as amended by section 2 of Act 35 of 1973 and section 2 of Act 16 of 1978.

2. Section 3 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (4) of the following subsection:

" (4) Unless the Administrator-General otherwise directs, no application under this section by any person other than a natural person shall be granted, except with the approval of the Administrator-General.".

WYSIGINGSWET OP WAPENS EN AMMUNISIE, 1981 **Wet No. 7, 1981**

(Afrikaanse teks deur die Administrateur-generaal onderteken op 7 Julie 1981)

WET

Tot wysiging van die Wet op Wapens en Ammunisie, 1969, ten einde met betrekking tot die reg om aansoek te doen om 'n lisensie om 'n wapen te besit of in wapens en ammunisie handel te dryf, of die reg om 'n wapen te besit of te gebruik, beperkings op grond van ras op te hef; en die bepalings van genoemde Wet na aanleiding van die instelling van verteenwoordigende owerhede aan te pas; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

DAAR WORD BEPAAL deur die Nasionale Vergadering van Suidwes-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 1 van Wet 75 van 1969, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 16 van 1978 en Goewermentskennisgewing R.2407 van 1978.

1. Artikel 1 van die Wet op Wapens en Ammunisie, 1969 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig —

(a) deur in subartikel (1) die omskrywing van "blanke" te skrap; en

(b) deur in genoemde subartikel (1) die omskrywing van "Staat" deur die volgende omskrywing te vervang:

" 'Staat', behalwe by die toepassing van artikels 5(c) en 37(3), ook die Administrateur-generaal of 'n verteenwoordigende owerheid soos in artikel 1 van die Proklamasie op Verteenwoordigende Owerhede, 1980 (Proklamasie AG. 8 van 1980), omskryf;".

Wysiging van artikel 3 van wet 75 van 1969, soos gewysig deur artikel 2 van Wet 35 van 1973 en artikel 2 van Wet 16 van 1978.

2. Artikel 3 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (4) deur die volgende subartikel te vervang:

" (4) Tensy die Administrateur-generaal anders gelas, word geen aansoek ingevolge hierdie artikel deur 'n ander persoon as 'n natuurlike persoon toegestaan nie, behalwe met die goedkeuring van die Administrateur-generaal.".

Act No. 7, 1981 **ARMS AND AMMUNITION AMENDMENT ACT, 1981**

Amendment of section 8 of Act 75 of 1969.

3. Section 8 of the principal Act is hereby amended —

(a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

" (1) Any person not being under the age of sixteen or a disqualified person may with the prior consent of the holder of a licence to possess an arm and for such period as such holder may permit, have such arm in his possession without holding any licence, provided —

(a) (i) the permission of the licence holder is contained in a statement in writing signed by him and setting forth the period for which permission has been granted and particulars sufficient for identifying the arm; and

(ii) if the said period exceeds fourteen days, the said statement has been endorsed by a person acting under the authority of the Commissioner; or

(b) such person has the arm in his possession —

(i) in the immediate vicinity of the licence holder or while on any land belonging to or lawfully occupied by the licence holder; or

(ii) for the purpose of protecting any property or premises, or any game on land, belonging to or in the care or custody of or lawfully occupied by the licence holder."; and

(b) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

" (2) Whenever any person not being under the age of sixteen years is employed for the purpose of protecting any property or premises, or any game on land, belonging to or in the care or custody of or lawfully occupied by the holder of a licence to possess an arm, he may, with the consent of the licence holder and under the authority and subject to the conditions of a permit in writing issued by a person acting under the authority of the Commissioner, have such arm in his possession for any purpose aforesaid, without holding a licence.".

WYSIGINGSWET OP WAPENS EN AMMUNISIE, 1981

Wet No. 7, 1981

3. Artikel 8 van die Hoofwet word hierby gewysig — Wysiging van Artikel 8 van Wet 75 van 1969.

(a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

" (1) 'n Persoon wat nie onder die leeftyd van sestien jaar of 'n onbevoegde persoon is nie, kan met die vooraf verkeë toestemming van die houer van 'n lisensie om 'n wapen te besit en vir dié tydperk wat daardie houer toelaat, bedoelde wapen in sy besit hê sonder dat hy 'n lisensie hou, mits —

(a) (i) die toestemming van die lisensiehouer vervat word in 'n skriftelike verklaring deur hom onderteken, waarin vermeld word die tydperk waarvoor toestemming verleen is en voldoende besonderhede waaraan die wapen uitgeken kan word; en

(ii) indien bedoelde tydperk langer as veertien dae is, bedoelde verklaring deur 'n persoon wat op gesag van die Kommissaris handel, geëndosseer is; of

(b) bedoelde persoon die wapen in sy besit het —

(i) in die onmiddellike omgewing van die lisensiehouer of terwyl hy hom bevind op grond wat aan die lisensiehouer behoort of regmatiglik deur hom geokkupeer word; of

(ii) ten einde eiendom of 'n perseel, of wild op grond, wat aan die lisensiehouer behoort of onder sy sorg of in sy bewaring is of regmatiglik deur hom geokkupeer word, te beskerm."; en

(b) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

" (2) Wanneer 'n persoon, wat nie onder die leeftyd van sestien jaar is nie, in diens is met die doel om eiendom of 'n perseel, of wild op grond, wat aan die houer van 'n lisensie om 'n wapen te besit, behoort of onder sy sorg of in sy bewaring is of regmatiglik deur hom geokkupeer word, te beskerm, kan hy, met toestemming van die lisensiehouer en op gesag en behoudens die voorwaardes van 'n skriftelike permit uitgereik deur 'n persoon wat op gesag van die Kommissaris handel, bedoelde wapen vir 'n voormelde doel in sy besit hê, sonder dat hy 'n lisensie hou.".

Act No. 7, 1981

ARMS AND AMMUNITION AMENDMENT ACT, 1981

Amendment of section 19 of Act 75 of 1969, as amended by section 5 of Act 35 of 1973.

4. Section 19 of the principal Act is hereby amended —

(a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

" (1) On application in the prescribed manner and payment of the prescribed licence fee in the said manner by any person, the Commissioner may in his discretion, but subject to the directions of the Administrator-General and to the provisions of section 22, issue to such person a licence to deal in arms and ammunition on the premises specified in the licence, subject to such conditions as may be so specified, or, as the case may be, a licence to deal in ammunition on the premises and subject to the conditions so specified."; and

(b) by the deletion of paragraph (a) of subsection (6).

Amendment of section 39 of Act 75 of 1969, as amended by section 6 of Act 16 of 1978.

5. Section 39 of the principal Act is hereby amended —

(a) by the deletion of subparagraph (iii) of paragraph (a) of subsection (2); and

(b) by the deletion in subparagraph (i) of paragraph (b) of the said subsection (2) of the expression "(not being a contravention referred to in paragraph (a) (iii) of this subsection)".

Amendment of section 45 of Act 75 of 1969.

6. Section 45 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (4) of the following subsection:

" (4) Notwithstanding anything to the contrary in this Act contained it shall be permissible for any person over the age of twenty-one years who is in lawful possession of an arm, to allow a person under the age of sixteen years to use such arm under his immediate supervision.".

Short title.

7. This Act shall be called the Arms and Ammunition Amendment Act, 1981.

WYSIGINGSWET OP WAPENS EN AMMUNISIE, 1981

Wet No. 7, 1981

4. Artikel 19 van die Hoofwet word hierby gewysig —

Wysiging van artikel 19 van Wet 75 van 1969, soos gewysig deur artikel 5 van Wet 35 van 1973.

(a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

" (1) Op aansoek op die voorgeskrewe wyse en by betaling van die voorgeskrewe lisensiegeld op bedoelde wyse deur 'n persoon, kan die Kommissaris na goeddunke, maar behoudens die voorskrifte van die Administrateur-generaal en die bepalings van artikel 22, aan bedoelde persoon 'n lisensie om in die gebou in die lisensie vermeld en op die voorwaardes wat aldus vermeld word in wapens en ammunisie handel te dryf, of, na gelang van die geval, 'n lisensie om in die gebou en op die voorwaardes aldus vermeld in ammunisie handel te dryf, uitreik."; en

(b) deur paragraaf (a) van subartikel (6) te skrap.

5. Artikel 39 van die Hoofwet word hierby gewysig —

Wysiging van artikel 39 van Wet 75 van 1969, soos gewysig deur artikel 6 van Wet 16 van 1978.

(a) deur subparagraaf (iii) van paragraaf (a) van subartikel (2) te skrap; en

(b) deur in subparagraaf (i) van paragraaf (b) van genoemde subartikel (2) die uitdrukking "(behalwe 'n in paragraaf (a)(iii) van hierdie subartikel bedoelde oortreding)" te skrap.

6. Artikel 45 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (4) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van artikel 45 van Wet 75 van 1969.

" (4) Ondanks andersluidende bepalings van hierdie Wet, word dit veroorloof dat 'n persoon bo die leeftyd van een-en-twintig jaar wat in regmatige besit van 'n wapen is, 'n persoon onder die leeftyd van sestien jaar toelaat om daardie wapen onder sy onmiddellike toesig te gebruik.".

7. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Wapens en Ammunisie, 1981.

Kort titel.